

## **Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF)**

Jelen Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban ÁSZF) tartalmazza a [www.spanyolultanulunk.hu](http://www.spanyolultanulunk.hu) weboldalon (a továbbiakban: Weboldal) elérhető szolgáltatás igénybevételének a Felhasználó általi használatának feltételeit.

A Felhasználó a honlap használatával tudomásul veszi és elfogadja a jelen ÁSZF-ben foglaltakat, illetve az Adatvédelmi Nyilatkozatot.

A szolgáltatói adatok az ÁSZF utolsó pontjában találhatóak.

### **A Weboldalhoz köthető tevékenységek:**

- a Weboldalon lehetőség van spanyol nyelvórára való jelentkezésre (emailben),
- spanyol-magyar és magyar-spanyol irányba való fordítással kapcsolatos ajánlakérésre (emailben),
- illetve e-könyvek megrendelésére (emailben vagy megrendelő űrlap segítségével),
- ingyenes anyag(ok) megszerzésére név és e-mail cím megadása ellenében (az anyag(oka)t automatikus e-mailben küldjük)
- havi hírlevélre való feliratkozásra név és e-mail cím megadása ellenében

Az Általános Szerződési Feltételek rendelkezik a vásárlás menetéről, illetve a Weboldal által nyújtott szolgáltatások igénybevételének feltételeiről, részleteiről.

A Szolgáltató jogosult jelen Általános Szerződési Feltételeket módosítani. A módosított rendelkezések a hatályba lépést követően a legközelebbi szolgáltatás-megrendelés alkalmával válnak hatályossá a Felhasználóval szemben.

Amennyiben a Felhasználó nem ért egyet az Általános Szerződési Feltételekkel vagy az Adatvédelmi Nyilatkozattal, úgy bármikor felfüggesztheti a Weboldal használatát.

A Felhasználó a honlapot kizárólag a saját kockázatára használhatja, és elfogadja, hogy a Szolgáltató nem vállal felelősséget a használat során felmerülő vagyoni és nem vagyoni károkért a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget megkárosító szerződészegésért való felelősségen túlmenően.

A Szolgáltató kizár minden felelősséget a honlap használói által tanúsított magatartásért. A Felhasználó teljes mértékben és kizárólagosan felelős saját magatartásáért.

A Felhasználó köteles gondoskodni arról, hogy a honlap használata során harmadik személyek jogait vagy a jogszabályokat sem közvetlenül, sem közvetett módon ne sértse.

A Felhasználók által a honlap használata során esetlegesen elérhetővé tett tartalmat (például hozzászólás) a Szolgáltató jogosult, de nem köteles ellenőrizni, és a közzétett tartalmak tekintetében a Szolgáltató jogosult, de nem köteles jogellenes tevékenység folytatására utaló jeleket keresni, illetve

ezekért felelősséget nem vállal.

## **Szerzői jogok**

A honlapon található minden szöveges tartalom szerzői jogvédelem alá esik, így azokat másolni, módosítani, terjeszteni tilos!

## **A weboldalon történő megrendelés folyamata**

A spanyol nyelvórák, illetve fordítás megrendelése emailben történik.

*Nyelvórák:* az emailben történő időpont-egyeztetés után megtartjuk az első nyelvórát. A Felhasználó ezt követően, ha további nyelvórákat is szeretne, kifizeti a már megtartott órát, illetve megbeszélés alapján a következőket. Jellemzően 5 óra kerül kifizetésre egyszerre, de ettől eltérő fizetési gyakoriságra is van lehetőség, megbeszélés alapján. Az első órát követően a Felhasználó minden esetben előre fizeti ki az órákat. Amennyiben az első óra után több órát nem szeretne a Felhasználó, mert nem volt elégedett, abban az esetben az első órát nem kell kifizetni. Az előre befizetett, de fel nem használt nyelvórák díját *kérésre* visszatérítjük a Felhasználó részére.

*Fordítás* megrendelése esetén külön megbeszélés szerint történik a fizetés, mely történhet előre, utólag vagy (nagyobb terjedelmű szöveg esetén) több részletben.

*E-könyvek* megrendelése emailben vagy a honlapon található megrendelő űrlap segítségével történik. A megrendelést 2 munkanapon belül e-mailben visszaigazoljuk. Ezt követően a Felhasználó befizeti a termék árát a megadott fizetési módok valamelyikén. A megrendelés a befizetéssel lesz végleges. A befizetés beérkezését követő 2 munkanapon belül e-mailben küldjük el a Felhasználónak a megrendelt és kifizetett e-könyve(ke)t és az elektronikus számlát. (Amennyiben a befizetés esetleg a visszajelzés kiküldése előtt beérkezik, úgy visszajelzést már nem küldünk, hanem a terméket.)

**Fizetés:** a megrendelt termékekért, szolgáltatásokért banki átutalással (az Azahar Language Services Ltd. vállalkozás UniCredit banknál vezetett 10918001-00000077-75230005 számú bankszámlájára) vagy PayPalon keresztül lehet fizetni.

A termékek, szolgáltatások ára nem változik a megrendelés és a teljesítés között.

A termékek, szolgáltatások ÁFA-tartalma nulla, mivel vállalkozásunk áfamentes. Áfás számla kiállítására ebből kifolyólag nincs mód.

A megrendelés leadása távollévő felek között, elektronikus úton megkötött szerződésnek minősül, amelyre az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvényben foglaltak megfelelően irányadóak. A szerződés a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól szóló 45/2014 (II.26.) Korm. rendelet hatálya alá tartozik, és szem előtt tartja a fogyasztók jogairól szóló Európai Parlament és a Tanács 2011/83/EU irányelvének rendelkezéseit.

Az Általános Szerződési Feltételek nem minősül írásbelinek, azt a Szolgáltató nem iktatja, az utóbb

nem hozzáférhető. A szerződéskötés nyelve a magyar.

### **Vásárlástól való elállás**

E-könyvek esetében, mivel digitális tartalomról van szó, melynek használatba vétele nem visszafordítható, a használatba bocsátás pedig a Felhasználó kifejezett kérésére következik be, a Felhasználót nem illeti meg az elállási jog. Ennek oka a következő: a nem tárgyi adathordozón nyújtott digitális adattartalom tekintetében, ha a Szolgáltató a Felhasználó kifejezett, előzetes beleegyezésével kezdte meg a teljesítést és a Fogyasztó e beleegyezésével egyidejűleg nyilatkozott annak tudomásul vételéről, hogy a teljesítés megkezdését követően elveszíti elállási jogát. Azaz, egy fizikai terméket a vásárló vissza tud adni (pl. egy bontatlan CD-t is), egy kizárólag digitális, virtuális formában létező terméket viszont fizikailag nem lehetséges visszaadni. A "visszaadhatatlan" termékekre pedig nem vonatkozik az elállási jog.

A Felhasználót szintén nem illeti meg az elállási jog szolgáltatás nyújtására irányuló szerződés esetében a szolgáltatás egészének teljesítését követően, ha a Szolgáltató a teljesítést a Fogyasztó kifejezett, előzetes beleegyezésével kezdte meg, és a Fogyasztó tudomásul vette, hogy a szolgáltatás egészének teljesítését követően felmondási jogát elveszíti.

Az elállási jog szintén nem gyakorolható olyan nem előre gyártott, egyedileg elkészített termék esetében, amelyet a Felhasználó utasítása alapján vagy kifejezett kérésére állított elő a Szolgáltató (pl. fordítás). Az egyegileg, kérésre készített terméket ugyanis másnak nem lehet eladni, más számára értéktelen.

### **Panaszkezelés**

A Felhasználó a Weboldallal, a Weboldal tevékenységével kapcsolatos panaszát az alábbi címeken érvényesítheti: elektronikus levél útján (info(kukuac)spanyolultanulunk(pont)hu). Az Üzemeltető a beérkezéstől számított 30 napon belül, de lehetőség szerint azonnal kivizsgálja és megválaszolja a panaszt.

### **Európai Unió online platform**

Kötelezettséget vállalunk az alternatív vitarendezési fórum igénybevételére a fogyasztói jogvitáik rendezéséhez. Az Európai Bizottság által fejlesztett és üzemeltetett online vitarendezési platformot a linkre kattintva érheti el:

<https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=HU>

Az online vitarendezési platform használata regisztrációt igényel az Európai Bizottság rendszerében, majd bejelentkezés után a fogyasztó benyújthatja panaszát a honlapon keresztül, ha nem sikerült közvetlenül rendeznie a jogvitáját a vállalkozással.

A panasz benyújtását követően az online vitarendezési platform azonnal továbbítja azt az ellenérdekű félnek. Ezt követően az érintetteknek meg kell egyezniük egy alternatív vitarendezési fórumról, amely végső soron el fog járni a közöttük fennálló ügyben. Azokról a fórumokról, amelyek eljárhatnak az esetükben, a platform tájékoztatja a feleket. Amint megszületik a megállapodás a vitarendezési

fórumról, az online platform oda továbbítja a panaszt.

Ha a feleknek nem sikerül 30 napon belül megegyezniük, vagy ha a platform sem tud a benyújtott adatok alapján olyan alternatív vitarendezési fórumot azonosítani, amelynek hatásköre van eljárni, a panasz további feldolgozására nem kerül sor.

**Üzemeltető adatai:**

Cégnév: Azahar Language Services Ltd.

Székhely: Hova House, 1 Hova Villas, BN3 3DH, Brighton, Egyesült Királyság

Email: info(kukuac)spanyoltesztek(pont)hu

Cégjegyzékszám: 09384092

Adószám: 10651 20318

**Érvényes:** 2016. december 20-tól visszavonásig